

The
American
Cathedral
in Paris

THE FIFTEENTH SUNDAY AFTER PENTECOST

September 10th, 2023

11:00 a.m.

ORDER OF SERVICE

ORGAN VOLUNTARY: *Pièce d'Orgue*, BWV 572

Johann Sebastian Bach
(1685-1750)

WELCOME

All are invited to stand, as able.

HYMN: 518, "Christ is made the sure foundation"

WESTMINSTER ABBEY

1 Christ is made the sure foun - da - tion, Christ the head and
2 All that ded - i - cat - ed ci - ty, dear - ly loved of
3 To this tem - ple, where we call thee, come, O Lord of
4 Here vouch - safe to all thy serv - ants what they ask of

cor - ner - stone, cho - sen of the Lord, and pre - cious,
God on high, in ex - ult - ant ju - bi - la - tion
Hosts, to - day; with thy wont - ed lov - ing - kind - ness
thee to gain; what they gain from thee, for ev - er

bind - ing all the Church in one; ho - ly Zi - on's
 pours per - pet - ual mel - o - dy; God the One in
 hear thy serv - ants as they pray, and thy full - est
 with the bless - ed to re - tain, and here - af - ter
 help for ev - er, and her con - fi - dence a - lone.
 Three a - dor - ing in glad hymns e - ter - nal - ly.
 ben - e - dic - tion shed with - in its walls al - way.
 in thy glo - ry ev - er - more with thee to reign.

Words: Latin, ca. 7th cent.; tr. *Hymns Ancient and Modern*, 1861, after John Mason Neale (1818-1856), alt. Music: *Westminster Abbey*, Henry Purcell (1659-1695), adapt; desc. James Gillespie (b. 1929). Descant by permission of Church Society, London.

THE WORD OF GOD

Celebrant Blessed are you, holy and living One.

All **You come to your people and set them free.**

COLLECT FOR PURITY

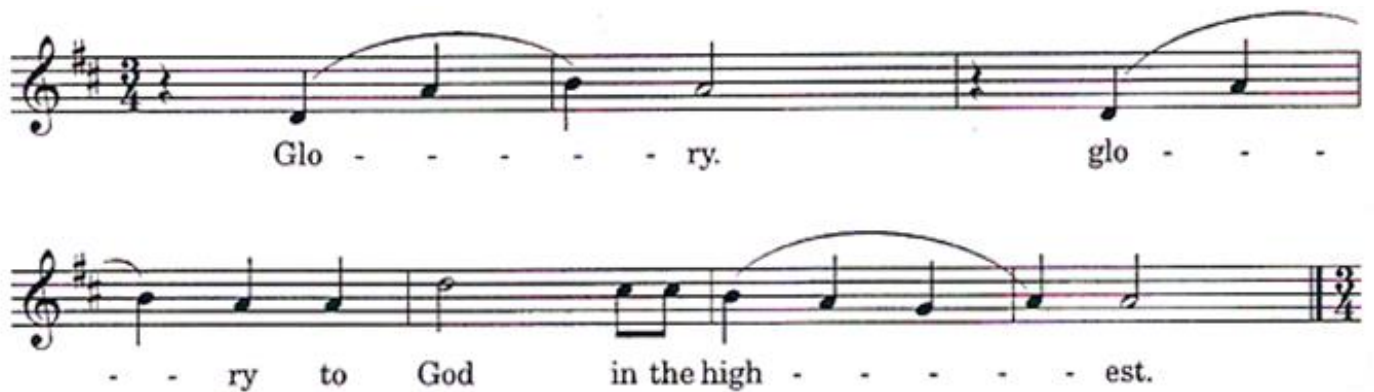
Almighty God, to you all hearts are open, all desires known, and from you no secrets are hid: Cleanse the thoughts of our hearts by the inspiration of your Holy Spirit, that we may perfectly love you, and worthily magnify your holy Name; through Christ our Lord. Amen.

All are invited to remain standing, as able.

GLORIA

Festival Eucharist, Craig Phillips
(b. 1961)

The refrains are sung by all, as indicated. The verses are sung by the choir.



All **Glory. Glory to God in the highest,**

Choir and peace to his people on earth. Lord God, heavenly King, almighty God and Father, we worship you, we give you thanks, we praise you for your glory.

All **Glory. Glory to God in the highest!**

Choir Lord Jesus Christ, only Son of the Father, Lord God, Lamb of God, you take away the sin of the world: have mercy on us; you are seated at the right hand of the Father: receive our prayer.

All **Glory. Glory to God in the highest!**

Choir For you alone are the Holy One, you alone are the Lord, you alone are the Most High, Jesus Christ, with the Holy Spirit, in the glory of God the Father. Amen.

All **Glory. Glory to God in the highest!**

Celebrant The Lord be with you.

All **And also with you.**

Celebrant Let us pray.

COLLECT OF THE DAY

Grant us, O Lord, to trust in you with all our hearts; for, as you always resist the proud who confide in their own strength, so you never forsake those who make their boast of your mercy; through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and for ever. **Amen.**

All are invited to be seated.

FIRST READING: Ezekiel 33:7-11

You, mortal, I have made a sentinel for the house of Israel; whenever you hear a word from my mouth, you shall give them warning from me. If I say to the wicked, “O wicked ones, you shall surely die,” and you do not speak to warn the wicked to turn from their ways, the wicked shall die in their iniquity, but their blood I will require at your hand. But if you warn the wicked to turn from their ways, and they do not turn from their ways, the wicked shall die in their iniquity, but you will have saved your life.

Now you, mortal, say to the house of Israel, Thus you have said: “Our transgressions and our sins weigh upon us, and we waste away because of them; how then can we live?” Say to them, As I live, says the Lord God, I have no pleasure in the death of the wicked, but that the wicked turn from their ways and live; turn back, turn back from your evil ways; for why will you die, O house of Israel?

The Word of the Lord.

All **Thanks be to God.**

PSALM 119: 33-40: *Sung by the Choir.*

Sarah MacDonald
(b. 1968)

Legem pone

33 Teach me, O Lord, the way of your statutes, *
and I shall keep it to the end.

34 Give me understanding, and I shall keep your law; *
I shall keep it with all my heart.

35 Make me go in the path of your commandments, *
for that is my desire.

36 Incline my heart to your decrees *
and not to unjust gain.

37 Turn my eyes from watching what is worthless; *
give me life in your ways.

- 38 Fulfill your promise to your servant, *
which you make to those who fear you.
- 39 Turn away the reproach which I dread, *
because your judgments are good.
- 40 Behold, I long for your commandments; *
in your righteousness preserve my life.

SECOND READING: Romans 13:8-14

Owe no one anything, except to love one another; for the one who loves another has fulfilled the law. The commandments, "You shall not commit adultery; You shall not murder; You shall not steal; You shall not covet"; and any other commandment, are summed up in this word, "Love your neighbor as yourself." Love does no wrong to a neighbor; therefore, love is the fulfilling of the law.

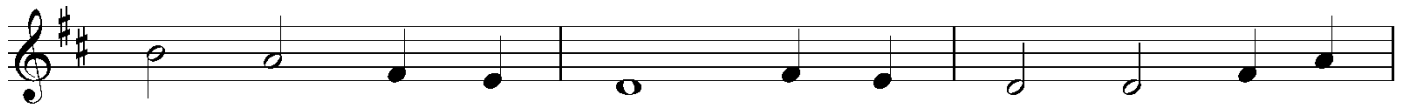
Besides this, you know what time it is, how it is now the moment for you to wake from sleep. For salvation is nearer to us now than when we became believers; the night is far gone, the day is near. Let us then lay aside the works of darkness and put on the armor of light; let us live honorably as in the day, not in reveling and drunkenness, not in debauchery and licentiousness, not in quarreling and jealousy. Instead, put on the Lord Jesus Christ, and make no provision for the flesh, to gratify its desires.

The Word of the Lord.

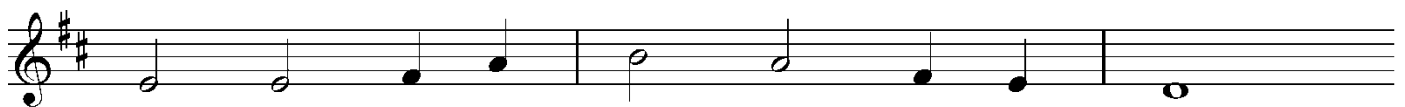
All **Thanks be to God.**



1 Come, thou fount of ev - ery bless - ing, tune my
 2 Here I find my great - est trea - sure; hith - er,
 3 Oh, to grace how great a debt - or dai - ly



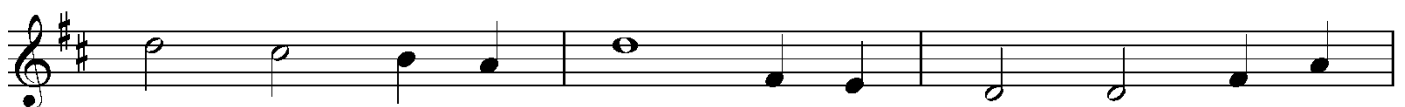
heart to sing thy grace! Streams of mer - cy nev - er
 by thy help, I've come; and I hope, by thy good
 I'm con - strained to be! Let thy good - ness, like a



ceas - ing, call for songs of loud - est praise.
 plea - sure, safe - ly to ar - rive at home.
 fet - ter, bind my wan - dering heart to thee:



Teach me some me - lo - dious son - net, sung by
 Je - sus sought me when a stran - ger wan - dering
 prone to wan - der, Lord, I feel it, prone to



flam - ing tongues a - bove. Praise the mount! Oh, fix me
 from the fold of God; he, to res - cue me from
 leave the God I love; here's my heart, oh, take and



on it, mount of God's un - chang - ing love.
 dan - ger, in - ter - posed his pre - cious blood.
 seal it, seal it for thy courts a - bove.

Words: Robert Robinson (1735-1790), alt. Music: *Nettleton*, melody from *A Repository of Sacred Music, Part II*, 1813; harm. Gerre Hancock (b. 1934).

GOSPEL: Matthew 18:15-20

Gospeller The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to Matthew.
All **Glory to you, Lord Christ.**

Jesus said, "If another member of the church sins against you, go and point out the fault when the two of you are alone. If the member listens to you, you have regained that one. But if you are not listened to, take one or two others along with you, so that every word may be confirmed by the evidence of two or three witnesses. If the member refuses to listen to them, tell it to the church; and if the offender refuses to listen even to the church, let such a one be to you as a Gentile and a tax collector. Truly I tell you, whatever you bind on earth will be bound in heaven, and whatever you loose on earth will be loosed in heaven. Again, truly I tell you, if two of you agree on earth about anything you ask, it will be done for you by my Father in heaven. For where two or three are gathered in my name, I am there among them."

 The Gospel of the Lord.
All **Praise to you, Lord Christ.**

CHILDREN AND YOUTH SERMON

The Very Rev. James R. Harlan

If any children or young people would like to come to the front to listen to the sermon, accompanied or unaccompanied by an adult, please come forward. You are welcome.

Si des enfants ou des jeunes souhaitent venir à l'avant pour écouter l'homélie, accompagnés ou non d'un adulte, veuillez vous avancer. Vous êtes les bienvenus.

Silence for reflection.

All are invited to stand, as able.

THE NICENE CREED *Said by all, standing*

**We believe in one God,
the Father, the Almighty,
maker of heaven and earth,**

of all that is, seen and unseen.

**We believe in one Lord, Jesus Christ,
the only Son of God,
eternally begotten of the Father,
God from God, Light from Light,
true God from true God, begotten, not made,
of one Being with the Father;
through him all things were made.
For us and for our salvation
he came down from heaven,
was incarnate of the Holy Spirit and the Virgin Mary
and became truly human.
For our sake he was crucified under Pontius Pilate;
he suffered death and was buried.
On the third day he rose again
in accordance with the Scriptures;
he ascended into heaven
and is seated at the right hand of the Father.
He will come again in glory to judge the living and the dead,
and his kingdom will have no end.**

**We believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life,
who proceeds from the Father,
who with the Father and the Son is worshiped and glorified,
who has spoken through the prophets.
We believe in one holy catholic and apostolic Church.
We acknowledge one baptism for the forgiveness of sins.
We look for the resurrection of the dead,
and the life of the world to come. Amen.**

THE PRAYERS OF THE PEOPLE, FORM III

In peace, we pray to you, Lord God.

Silence

Father, we pray for your holy Catholic Church;
That we all may be one.

Grant that every member of the Church may truly and humbly serve you;
That your Name may be glorified by all people.

We pray for all bishops, priests, and deacons;
That they may be faithful ministers of your Word and Sacraments.

We pray for all who govern and hold authority in the nations of the world;
That there may be justice and peace on the earth.

Give us grace to do your will in all that we undertake;
That our works may find favor in your sight.

Have compassion on those who suffer from any grief or trouble;
That they may be delivered from their distress.

Give to the departed eternal rest;
Let light perpetual shine upon them.

We praise you for your saints who have entered into joy;
May we also come to share in your heavenly kingdom.

Let us pray for our own needs and those of others.

Silence

All are invited to add their own petitions.

The Celebrant adds a concluding Collect.

Let us confess our sins to God.

Silence

God of all mercy, we confess that we have sinned against you, opposing your will in our lives. We have denied your goodness in each other, in ourselves, and in the world you have created. We repent of the evil that enslaves us, the evil we have done, and the evil done on our behalf. Forgive, restore, and strengthen us through our Savior Jesus Christ, that we may abide in your love and serve only your will. Amen.

THE ABSOLUTION

PEACE

Celebrant The peace of Christ be always with you.
All **And also with you.**

All may greet one another in the Name of Christ.

WELCOME AND ANNOUNCEMENTS

The monetary gifts in the Sunday offering plate make God's dream for the American Cathedral come true. Please use the Offering Envelope for gifts by cash or check. To make gifts via the "virtual, electronic" offering plate, please scan this QR code or visit amcathparis.com/donate.



Les dons monétaires pour la quête du dimanche soutiennent le rêve de Dieu pour la cathédrale américaine. Veuillez utiliser l'enveloppe d'offrande pour les dons en espèces ou par chèque. Pour faire des dons via la quête « virtuelle ou électronique », merci de **scanner le QR code** ou de vous rendre sur amcathparis.com/donate.

HOLY COMMUNION

If any children or young people would like to come to the front for the preparation of Holy Communion, accompanied or unaccompanied by an adult, please come forward. You are welcome.

Si des enfants ou des jeunes souhaitent venir à l'avant pour la préparation de la Sainte Eucharistie, accompagnés ou non d'un adulte, veuillez vous avancer. Vous êtes les bienvenus.

ANTHEM: *I was glad when they said unto me*

Sir Hubert Parry
(1848-1918)


I was glad when they said unto me, We will go into the house of the Lord. Our feet shall stand in thy gates, O Jerusalem. Jerusalem is builded as a city that is at unity in itself. O pray for the peace of Jerusalem, they shall prosper that love thee. Peace be within thy walls, and plenteousness within thy palaces. [Book of Common Prayer, 1662, Psalm 122, vv 1-3, 6, 7]

AT THE PRESENTATION: 424, "For the fruit of all creation"

EAST ACKLAM




1 For the fruit of all cre - a - tion, thanks be to
2 In the just re - ward of la - bor, God's will be



God. For his gifts to ev - ery na - tion,
done. In the help we give our neigh - bor,



thanks be to God. For the plow - ing, sow - ing, reap - ing,
God's will be done. In our world - wide task of car - ing



si - lent growth while we are sleep - ing, fu - ture needs in
for the hun - gry and de - spair - ing, in the har - vests



earth's safe - keep - ing, thanks be to God.
we are shar - ing, God's will be done.

GREAT THANKSGIVING (Eucharistic Prayer 1, from *Enriching Our Worship*)

All are invited to stand, as able.

Celebrant The Lord be with you.

People **And also with you.**

Celebrant Lift up your hearts.

People **We lift them to the Lord.**

Celebrant Let us give thanks to the Lord our God.

People **It is right to give God thanks and praise.**

Then, facing the Holy Table, the Celebrant proceeds

It is truly right, and good and joyful, to give you thanks, all-holy God, source of life and fountain of mercy. You have filled us and all creation with your blessing and fed us with your constant love; you have redeemed us in Jesus Christ and knit us into one body. Through your Spirit you replenish us and call us to fullness of life. Therefore, joining with Angels and Archangels and with the faithful of every generation, we lift our voices with all creation as we sing:

SANCTUS AND BENEDICTUS *Sung by all*

*Festival Eucharist, Craig Phillips
(b. 1961)*

The musical score is written for a single voice part in treble clef, with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It begins with an organ introduction. The lyrics are: Ho - ly, ho - ly, ho - ly Lord, God of pow - er and might, heaven and earth are full of your glo - ry. Ho - san - na in the high - est. Blessed is the One who comes in the name of the Lord. Ho - san - na in the high - est.

Celebrant

Blessed are you, gracious God, creator of the universe and giver of life. You formed us in your own image and called us to dwell in your infinite love.

You gave the world into our care that we might be your faithful stewards and show forth your bountiful grace. But we failed to honor your image in one another and in ourselves; we would not see your goodness in the world around us; and so we violated your creation, abused one another, and rejected your love. Yet you never ceased to care for us, and prepared the way of salvation for all people.

Through Abraham and Sarah you called us into covenant with you. You delivered us from slavery, sustained us in the wilderness, and raised up prophets to renew your promise of salvation.

Then, in the fullness of time, you sent your eternal Word, made mortal flesh in Jesus. Born into the human family, and dwelling among us, he revealed your glory. Giving himself freely to death on the cross, he triumphed over evil, opening the way of freedom and life.

On the night before he died for us, Our Savior Jesus Christ took bread, and when he had given thanks to you, he broke it, and gave it to his friends, and said: "Take, eat: This is my Body which is given for you. Do this for the remembrance of me."

As supper was ending, Jesus took the cup of wine, and when he had given thanks, he gave it to them, and said: "Drink this, all of you: This is my Blood of the new Covenant, which is poured out for you and for all for the forgiveness of sins. Whenever you drink it, do this for the remembrance of me."

Therefore we proclaim the mystery of faith:

All

Christ has died. Christ is risen. Christ will come again.

Celebrant

Remembering his death and resurrection, we now present to you from your creation this bread and this wine. By your Holy Spirit may they be for us the Body and Blood

of our Savior Jesus Christ. Grant that we who share these gifts may be filled with the Holy Spirit and live as Christ's Body in the world. Bring us into the everlasting heritage of your daughters and sons, that with all your saints, past, present, and yet to come, we may praise your Name for ever.

Through Christ and with Christ and in Christ, in the unity of the Holy Spirit, to you be honor, glory, and praise, for ever and ever. **AMEN.**

And now, as our Savior Christ has taught us, we are bold to say,

LORD'S PRAYER *Said by each in their own language*

**Our Father, who art in heaven,
hallowed be thy Name,
thy kingdom come,
thy will be done,
on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread.
And forgive us our trespasses,
as we forgive those
who trespass against us.
And lead us not into temptation,
but deliver us from evil.
For thine is the kingdom,
and the power, and the glory,
for ever and ever. Amen.**

**Notre Père qui es aux cieux,
que ton Nom soit sanctifié,
que ton règne vienne,
que ta volonté soit faite
sur la terre comme au ciel.
Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour.
Pardonne-nous nos offenses
comme nous pardonnons aussi
à ceux qui nous ont offensés.
Et ne nous laisse pas entrer en tentation,
mais délivre-nous du mal.
Car c'est à toi qu'appartiennent le règne,
la puissance et la gloire,
pour les siècles des siècles. Amen.**

BREAKING OF THE BREAD

AT THE FRACTION

Festival Eucharist, Craig Phillips
(b. 1961)

The refrains are sung by all, as indicated. The verse is sung by the choir.

The musical score consists of two staves. The first staff is in G major (one sharp) and 3/4 time, with a tempo marking of 'Organ' and a dynamic marking of 'All'. It contains the first two measures of the melody. The second staff is in G major and 4/4 time, with a dynamic marking of 'All'. It contains the remaining three measures of the melody. The lyrics are: 'Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.' The first staff ends with a double bar line.

All **Alleluia, alleluia, alleluia.**

Choir Christ our Passover is sacrificed for us; therefore let us keep the feast.

All **Alleluia, alleluia, alleluia.**

The Gifts of God for the People of God. Take them in remembrance that Christ died for you, and feed on him in your hearts by faith, with thanksgiving.

COMMUNION

L'hospitalité eucharistique est offerte à toute personne, quelle que soit sa confession ecclésiale. You are invited to stand or kneel to receive communion. Please receive the bread (wafer) in the palm of your outstretched hands. In accordance with current guidelines provided by the Bishop, we are offering wine at communion. You are invited to take a small sip; please do not dip your wafer in the wine. Please inform an usher if you need communion brought to your pew. Sadly, we must be concerned about theft; please take your coat, purse, and other belongings with you as you leave the pew.

COMMUNION ANTHEM : *Let us love in deed and truth*

Larry King
(1932-1990)

If anyone has the worlds goods, and sees his neighbor in need, yet closes his heart against him, how does God's love abide in him? Let us not love in word or speech, but in deed and in truth. By this we shall know that we are of the truth: we have confidence before our God, and we receive from him whatever we ask, because we keep his commandments, and do what pleases him. And this is his commandment, that we should believe in his Son, Jesus Christ, and love one another. [Based on 1 John 3:17-23]

1 Deck thy - self, my soul, with glad - ness, leave the
 2 Sun, who all my life dost bright - en; Light, who
 3 Je - sus, Bread of Life, I pray thee, let me

gloom - y haunts of sad - ness, come in - to the day - light's
 dost my soul en - light - en; Joy, the best that an - y
 glad - ly here o - bey thee; nev - er to my hurt in -

splen - dor, there with joy thy prais - es ren - der
 know - eth; Fount, whence all my be - ing flow - eth:
 vit - ed, be thy love with love re - quit - ed;

un - to him whose grace un - bound - ed hath this
 at thy feet I cry, my Ma - ker, let me
 from this ban - quet let me mea - sure, Lord, how

won-drous ban-quet found-ed— high o'er all the heavens he
 be a fit par-ta-ker of this bless-ed food from
 vast and deep its trea-sure; through the gifts thou here dost
 reign-eth, yet to dwell with thee he deign-eth.
 hea-ven, for our good, thy glo-ry, giv-en.
 give me, as thy guest in heaven re-ceive me.

Words: Johann Franck (1618-1677); tr. Catherine Winkworth (1827-1878), alt. Music: *Schmücke dich*, melody Johann Crüger (1598-1662); harm. *The English Hymnal*, 1906.

ANTHEM: *Thou wilt keep him in perfect peace*

Samuel Sebastian Wesley
 (1810-1876)

Thou wilt keep him in perfect peace, whose mind is stayed on Thee. The darkness is no darkness with Thee, but the night is as clear as the day. The darkness and the light to Thee are both alike. God is light, and in Him is no darkness at all. O let my soul live and it shall praise Thee, for Thine is the Kingdom, the power and the glory, for evermore.

(Text, Isaiah 26:3, Psalm 139:12, 119:175, 1 John 1:5, Matthew 6:13)

POST-COMMUNION PRAYER

God of abundance, you have fed us with the bread of life and cup of salvation; you have united us with Christ and one another; and you have made us one with all your people in heaven and on earth. Now send us forth in the power of your Spirit, that we may proclaim your redeeming love to the world and continue for ever in the risen life of Christ our Savior. Amen.

BLESSING



1 When in our mu - sic God is glo - ri - fied, _____
 2 How of - ten, mak - ing mu - sic, we have found _____
 3 So has the Church, in lit - ur - gy and song, _____
 4 And did not Je - sus sing a psalm that night _____
 5 Let ev - ery in - stru - ment be tuned for praise! _____



1 and a - dor - a - tion leaves no room for pride, _____
 2 a new di - men - sion in the world of sound, _____
 3 in faith and love, through cen - tu - ries of wrong, _____
 4 when ut - most e - vil strove a - gainst the Light? _____
 5 Let all re - jice who have a voice to raise! _____



1 it is as though the whole cre - a - tion cried _____
 2 as wor - ship moved us to a more pro - found _____
 3 borne wit - ness to the truth in ev - ery tongue, _____
 4 Then let us sing, for whom he won the fight, _____
 5 And may God give us faith to sing al - ways _____



— Al - le - lu - ia! — Al - le - lu - ia! A - men.

Words: Fred Pratt Green (1903-2000). Copyright © 1972 by Hope Publishing Company Carol Stream, IL 60188. All Rights Reserved. Used by permission. Music: Engelberg, Charles Villiers Stanford (1852-1924).

DISMISSAL

Celebrant Let us go forth in the name of Christ.

All **Thanks be to God.**

ORGAN VOLUNTARY: *Fantasy on 'Engelberg'*

Charles Villiers Stanford
(1852-1924)

SERVING TODAY: *Celebrant and Preacher:* The Very Rev. James R. Harlan; *Canon for Music:* Zach Ullery; *Organist:* Andrew Dewar; *Organ Scholar:* George Nicholls; *Choir:* The Cathedral Choir; *Vestry Persons in Charge:* Jennifer Godmand, Matt

Christensen; *Lectors*: Sabine Jaccard, Charles Saba; *Altar guild*: Dennis Grove, Harriet Rivière; *Ushers*: Jacques Bossonney, Emily York, Geoff Jennings; *Eucharist Ministers*: Guillaume Tejada, Nicolas Kazprcyk; *Flower Guild*: Dominique Munchenbach; *Production*: Gaël de Fournas

All hymns reprinted with permission under ONE LICENSE #A-732425. All rights reserved. **All service music** copyright © 2006 by Paraclete Press, Orleans, MA 02653. All rights reserved.

Prayer List

We pray for those in need of healing, who are in grief, or have any special needs, especially Bishop Michael Curry, Ahcene, Harald, Jean-loup, Christopher, Paul, Claire, Liliane, David, Hervé, Pierre, Elizabeth, Jeremy, Françoise, and Eleanor and for those who have died, especially Scott Gregory Sullivan, Colin, Denise, Hubert, Pierrette and Gérard de Saint Blanquat.

Prayer requests may be sent to us at: communications@americancathedral.org. We will offer them to God at our daily service of Noonday Prayer.

The memorial service for Scott Gregory Sullivan will take place at the cathedral on Monday, September 18th at 3:00 p.m.

Welcome!

Welcome to The American Cathedral in Paris. We are so glad you're with us. Whether in person or online, for a short time or a lifetime, sure in faith or full of doubt, you belong here.

Building on our past and our journey towards inclusion, we strive to create a future of faith, love, and charity. Let's do it together. Give us a call, send an email, or find us at coffee hour—we can't wait to get to know you.

Contact information for the clergy, staff and vestry can be found at amcathparis.com/leadership.

Subscribe to our e-letter for weekly updates on our life together in Christ. Visit amcathparis.com/eletter or scan the QR code



Living outside of Paris? Join hundreds of Friends across the globe who treasure the Cathedral as a spiritual home-away-from-home. Learn more at americancathedralfoundation.org

Bulletin deadline: Please note that the deadline for announcements to feature in the bulletin and e-letter has moved to Wednesday 12:00 p.m. Any notices or prayer requests received after this will be included the following week. Please contact Rosie Ward on communications@americancathedral.org if you have any questions.

Music Notes | A Multitude of Voices

In an effort to create a fuller and more inclusive picture of the richness of our musical heritage, we will be exploring music composed by women, BIPOC, and other historically under-represented composers.

This fall we will be focusing on women composers, including music composed by Sarah MacDonald, Mel Bonis, Jessica French, Stephanie Martin, Joy-Leilani Garbutt, and others. Despite being historically under-represented in the musical canon, women have been active contributors to all eras and styles of music from antiquity to contemporary.

This morning's psalm chant was composed by Sarah MacDonald. Sarah was born in Canada and now lives in the United Kingdom where she is Director of Music at Selwyn College, Cambridge (the first woman to hold such a position in an Oxbridge chapel) and head of the girl choristers at Ely Cathedral.

In an effort to create a new experience in communal worship, we will also be exploring the wealth of lesser-known hymnody. Each month, we will be singing a hymn at the presentation that hopefully no one knows. This experience allows us as a worshipping community to experience something new together. So please remember to make a joyful noise...even if it feels unfamiliar and a little uncomfortable!

Remembering 9/11: A Memorial Ceremony

The American Legion Paris Post 1 are holding a memorial ceremony tomorrow, **September 11th at 11:00 a.m.** at the Place des Etats-Unis in the 16th arrondissement. All are welcome.

Sandwich Ministry | Looking for Volunteers

We are delighted to have resumed Sandwich Ministry every Tuesday and Saturday at 12:30 p.m. This ministry nourishes volunteers and guests alike with much-needed food and fellowship. From 10:30 a.m. to 1:30 p.m. volunteers help assemble, package, and distribute bagged lunches outside the Cathedral.

If you are interested in volunteering, you would be very welcome. For more information, please contact Mission and Outreach on mission.outreach@americancathedral.org.

Les Journées de Patrimoine | September 16th and 17th

On Saturday, September 16th (10:00 a.m.-5:00 p.m.) and Sunday, September 17th (12:30 p.m.-2:30 p.m.) the Cathedral is open for visitors for Les Journées de Patrimoine. Audio guides will be available (bring a phone and headphones) as well as tours to find out more about this historic and beautiful building.

New Midweek service schedule

Our midweek services of Noonday Prayer and Holy Eucharist **resume on Tuesday, September 12th** at 12:00 p.m. We are really excited to announce that we have a **new schedule** enabling us to offer **some services in French**. All are welcome.

- Mondays at 12:00 p.m. : Noonday Prayer (English)
- Tuesdays at 12:00 p.m. : Holy Eucharist (French)
- Wednesdays at 12:00 p.m.: Noonday Prayer (English)
- Thursdays: No services

- Fridays: No services
- Saturdays at 12:00 p.m. : Noonday Prayer (French)

Nos services de prière de midi et de Sainte Eucharistie en milieu de semaine reprennent **le mardi 12 septembre à 12h00**. Nous sommes très heureux d'annoncer que nous avons **un nouveau planning** qui nous permet d'offrir **certains offices en français**. Tous sont les bienvenus.

- Les lundis à 12h00 : Prière du midi (en anglais)
- Les mardis à 12h00 : Sainte Eucharistie (en français)
- Les mercredi à 12h00 : Prière de midi (en anglais)
- Les jeudis : Pas d'office
- Les vendredis : Pas d'office
- Les samedis à 12h00 : Prière du midi (en français)

Applications open for General Convention Official Youth Presence 2024

In preparation for the General Convention 2024, the Episcopal Church is seeking young people to become part of the 81st General Convention's Official Youth Presence (GCOYP). This is a really exciting opportunity for young people aged 16-19 to have a seat and a voice during the Convention. **The deadline for applications is November 17th**. For more information and to apply, please visit <https://www.episcopalchurch.org/ministries/youth-ministries/>.

Meet the New Dean

We will be organizing a series of small events (5-10 people) so that Dean James can meet the parish, and so that parishioners can get to know the Dean. These will be held at the Cathedral and in people's homes and online, at a variety of times and on different days of the week, over the coming months. If you would like to host or attend an event, please watch this space!

Cavaillé-Coll Organ Restoration

The Rentrée is upon us, and the **Make a Joyful Noise organ renovation work** will be moving forward, mostly behind the scenes for now. If you would like to keep

abreast of how the project is unfolding, (and don't already receive it), **please subscribe** to the monthly Point d'Orgue newsletter by scanning the QR code below.

Please note that if you are already signed up for the Friday e-letter and would like to also receive the monthly Point d'Orgue newsletter, you will need to **update your preferences**. This can be done by clicking the link at the bottom of the Friday e-letter "Select which emails you'd like to receive". If you have any questions or difficulties, please see our Communications Manager, Rosie Ward at Coffee Hour or send her an email at communications@americancathedral.org



Music at the Rentrée

The Rentrée is an excellent time to get involved in **music-making at the Cathedral**.

The Cathedral Choirs

Our **Canon of Music, Zachary Ullery** would be pleased to receive enquiries from people interested in joining and auditioning for the following various groups. Please contact him at music@americancathedral.org.

- **The Childrens Choir:** this group meet once a week during term time on Wednesdays at 17h and prepare pieces for two Sunday services a month. We accept children from ages 8-13 and a focus is made on the development of their general musical skills (sight reading, aural perception and theoretical thinking).
- **The Youth Choir:** this is a progression from the Childrens Choir for ages 14 to 18 who sing with the Adult Choir three Sundays per month. Here, the commitment is greater, and focus is made on the efficiency of their musical output and ensemble skills. Rehearsals are on Wednesdays at 6:30 p.m. – 8:00 p.m. and Sunday 9:45 am - 12h00 p.m. (during term time).
- **The Adult Choir:** Following the tradition in many Episcopal and Anglican churches, the Adult Choir performs a central role in our Eucharist services. Singers of all nationalities and faiths are admitted by audition. A good level of English as well as strong sightreading and vocal skills are required.

- **Professional Singers:** The Music Department is looking for talented professionals to sing, when required, as part of an octet at weekly Eucharist and Evensong services. Exceptional sight-reading skills are essential as well as a flexible approach to different musical styles. Interested applicants should send their CV to music@americancathedral.org.

Les Arts George V (LAGV)

Les Arts George V is the Cathedral's arts association that supports the music program of the Cathedral and hosts over one hundred concerts each year.

We are looking for concert hosts! To check out the concert schedule or to become a season sponsor please visit lagv.org.

Support Us

Support Our Work at the Cathedral | Pledge for 2023

The Cathedral enriches our lives and the community around us in many ways, but the Cathedral and everything in it depends on the efforts of members like you, including financial support in the form of pledges. **To fill out a pledge card, scan this QR code, find the pledge card in your pew, or visit amcathparis.com/pledge.**



Support Music at the Cathedral via Les Arts George V

Les Arts George V (LAGV) supports the music at the Cathedral in many ways: among them **hosting Les Dimanches Musicaux (LDM) and encouraging sponsorships and donations.** Half the proceeds of LDM go to the Cathedral music program. For sponsorships and donations, remember that in France, while LAGV receives 100% of your gift, you will receive 66% as a deduction on your income tax.



Safeguarding

As part of the Convocation of Episcopal Churches in Europe, the American Cathedral in Paris is committed to assuring that all people are treated with respect and that no one is abused, harassed, or taken advantage of in any way. We are especially committed to assuring the safety of children and those adults who may be particularly vulnerable.

We adhere to the Convocation's Safeguarding Policy, and a member of our congregation is appointed as the Safeguarding Officer. If you have any concerns at all, please know that they are available to speak with you.

Our Safeguarding Officers are Angelina Stelmach and William Tompson. Please contact them with any questions or concerns at safeguarding@americancathedral.org

Protection

En tant que membre de la Convocation des Églises épiscopales en Europe, la Cathédrale américaine de Paris s'engage à veiller à ce que toutes les personnes soient traitées avec respect et à ce que personne ne soit victime d'abus, de harcèlement ou d'exploitation de quelque manière que ce soit. Nous nous engageons tout particulièrement à assurer la sécurité des enfants et des adultes qui peuvent être particulièrement vulnérables.

Nous adhérons à la politique de protection de la Convocation et un membre de notre congrégation est désigné comme responsable de la protection. Si vous avez la moindre inquiétude, sachez qu'ils sont à votre disposition pour vous parler.

Nos responsables de la protection sont Angelina Stelmach et William Tompson. Si vous avez des questions ou des inquiétudes, veuillez les contacter à l'adresse suivante : safeguarding@americancathedral.org

Staff Directory

Your Cathedral Staff wants to be resourceful to your pastoral needs, questions, and concerns. Please contact a member of the staff directly. For general matters, please email Timothy Thompson, Parish Coordinator on parish.coordinator@americancathedral.org

Andrew Dewar <i>Organist</i>	organist@americancathedral.org	01 53 23 84 05
Carole Le Floc’h <i>Finance and Administration Manager</i>	accounts@americancathedral.org	01 53 23 83 92
Dennis Mana-Ay <i>Facilities Manager</i>	facilities@americancathedral.org	01 53 23 83 94
George Nicholls <i>Organ Scholar</i>	organscholar@americancathedral.org	01 53 23 84 05
The Very Rev. James R. Harlan <i>Dean</i>	dean@americancathedral.org	01 53 23 84 02
Jeb Seder <i>Canon for Development</i>	acips@americancathedral.org	01 53 23 81 10
Dr. Timothy Thompson <i>Parish Coordinator</i>	parish.coordinator@americancathedral.org	01 53 23 84 08
Zachary Ullery <i>Canon for Music</i>	music@americancathedral.org	01 53 23 84 05
The Vestry <i>Joyce Chanay, Senior Warden</i>	vestry@americancathedral.org	01 53 23 84 00
Rosie Ward <i>Communications Manager</i>	communications@americancathedral.org	01 53 23 83 95

The American Cathedral in Paris

The Cathedral of the Holy Trinity

Cathedral Vestry

Joyce Chanay, *Senior Warden*

Matt Christensen, *Junior Warden*

Edward Bates, *Treasurer*

Kim Powell, *Clerk*

Class of 2024

Edward Bates

Joyce Chanay

Matt Christensen

Jennifer Gosmand

Kim Powell

Class of 2025

Dennis Grove

Hope Newhouse

Angelina Stelmach Blundell

Bill Tompson

Charles Trueheart

Class of 2026

Chris Barnes

Sylvie Botétéme

Elizabeth Haynes

Geoffrey Jennings

Christian Martel

Luis Roth, *Chancellor to the Cathedral*

The Convocation of Episcopal Churches in Europe

www.tec-europe.org

The Most Rev. Michael Bruce Curry, *Presiding Bishop*

The Rt. Rev. Mark D. W. Edington, *Bishop-in-Charge*

The Ven. Dr. Walter J. Baer, *Archdeacon*

Sophie Plé, *Canon for Administration*

All Saints *Waterloo* • Ascension *Munich* • Saint Augustine of Canterbury *Wiesbaden*

Saint Boniface (mission) *Augsburg* • Christ Church (mission) *Charleroi* • Christ Church *Clermont-Ferrand*

Christ the King *Frankfurt* • Saint Columban *Karlsruhe* • Congregacion Latinoamericana *Rome* • Emmanuel

Geneva • Saint-Esprit (mission) *Mons* • Chapel of the Holy Family *Mühlbach am Hochkönig*

Cathedral Church of the Holy Trinity *Paris* • Mission Episcopale Francophone de la Résurrection *Paris*

Saint James *Florence* • Saint James the Less (mission) *Nuremberg* • Joel Nafuma Refugee Center *Rome*

Santa Maria (affiliated ministry) *Ferrano* • Saint Michael's (mission) *Weimar* • Saint Nino (mission) *Tbilisi*

Saint Paul's Within the Walls *Rome* • Saint Servais (mission) *Namur*

The Convocation of Episcopal Churches in Europe is under the jurisdiction of the Episcopal Church in the United States of America and part of the worldwide Anglican Communion. The Convocation comprises nine parishes and several missions. The Convocation is under the authority of the Presiding Bishop of the Episcopal Church, whose Bishop Suffragan serves as Bishop-in-Charge of the Convocation. The Bishop-in-Charge is resident in Paris and the Convocation office is located in the Cathedral. The Cathedral Church of the Holy Trinity serves both as a parish church and, since 1923, as the Cathedral for Europe of the Episcopal Church.

Three Things to Know

Calling all Youth Students (college/jr high and lycée /high school age) to join us **after today's service for lunch** at Five Guys (49 ave Champs-Elysée). Meet us at the front desk. We should return by 13:45. Please see Christine Ansari (christinebaardseth@yahoo.com) or Alicia Saba (aliciasaba@gmail.com) if you have any questions. Parents are invited to Coffee Hour after the service.

Save the date! We are delighted to announce the return of **The Blessing of the Animals** at the 11:00 a.m. service on **Sunday, October 8th**. All are welcome! More details to follow.

Join us this evening at 6:00 p.m. for our first Jazz Vespers of the year. Jazz Vespers is a wonderful service of jazz and poetry, featuring a new group of musicians and a new focus each service.

The American Cathedral in Paris

The Cathedral Church of the Holy Trinity

The Convocation of Episcopal Churches in Europe

23 avenue George V, 75008 Paris

01 53 23 84 00

parish.coordinator@americancathedral.org

www.amcathparis.com

www.tec-europe.org